

Detienen con autoridad de ONU barco norcoreano

POR BEN JOYCE

La Guardia Costera de India detuvo un buque norcoreano el 5 de agosto, diciendo que tenían sospechas de que cargaba materiales nucleares. La decisión de abordar e “inspeccionar” el barco fue hecha bajo una resolución del Consejo de Seguridad de la ONU dirigida a presionar al gobierno norcoreano para que abandone el desarrollo de su programa de energía nuclear.

Funcionarios indios dijeron posteriormente que el barco llevaba 16 mil toneladas de azúcar con rumbo al Medio Oriente. La nave fue detenida poco después de partir de un puerto en las Islas Andaman, un territorio de India.

La resolución del Consejo de Seguridad de la ONU aprobada en junio amplía una prohibición impuesta por la ONU en 2006 a las exportaciones e importaciones de armas por Corea del Norte. Permite inspeccionar y destruir “toda carga prohibida” destinada a, o procedente de Corea del Norte “en alta mar, en puertos marítimos y aeropuertos”.

La resolución dice que si el “estado del pabellón” rehúsa aceptar la inspección en alta mar, debe ordenar a la nave que se dirija a un puerto cercano para

Sigue en la página 11

‘Reforma’ de salud: un beneficio a capitalistas

POR RÓGER CALERO

La Cámara de Representantes y el Senado de Estados Unidos no lograron presentar proyectos de legislación para una “reforma del cuidado médico” ante sus respectivas cámaras plenas antes de empezar su receso de agosto. No obstante, los legisladores se acercaron a alcanzar un acuerdo que favorece a las industrias de seguros y de hospitales y a las principales compañías farmacéuticas, e incluye más recortes en Medicare y Medicaid.

Las propuestas de “reformas” beneficiarían a los dueños de la industria de la salud al hacer obligatorio que todas las personas compren seguro médico de compañías privadas ó de un plan auspiciado por el gobierno. La propuesta incluye un limitado subsidio del gobierno para la compra de un seguro en forma de créditos de impuestos para personas de bajos recursos que califican.

Algunas de las propuestas originales elogiadas por la administración del presidente Barack Obama como medidas que aumentarían el acceso a la cobertura médica han sido puestas a un lado a medida que evoluciona la

Sigue en la página 9

Socialistas abogan por unir a trabajadores

Entregan firmas para boleta electoral



Militante/ Paul Mailhot

Candidatos socialistas entregan firmas a la junta electoral para aparecer en la boleta. Dan Fein (segundo de la izquierda), candidato para alcalde de Nueva York; y Tom Baumann, (tercero de la izquierda), candidato para presidente del distrito de Manhattan; son acompañados por (desde la izquierda) Sam Manuel, director del *Militante*; Olga Rodríguez, partidaria de la campaña; Martín Koppel, director de la campaña; y Harry D'agostino, otro partidario.

POR OLGA RODRÍGUEZ
Y PAUL MAILHOT

NUEVA YORK, 11 de agosto—“El pueblo trabajador por todo el mundo confronta actualmente la crisis del capitalismo más profunda en la memoria de las presentes generaciones”, dijo Dan Fein, el candidato del Partido Socialista de los Trabajadores para alcalde de Nueva York, en una conferencia de prensa dada aquí hoy. “A pesar de que los políticos demócratas y republicanos lo niegan en sus declaraciones, la devastación está apenas empezando”.

Rodeados de partidarios de la campaña, Fein y Tom Baumann, el candidato

socialista para presidente del distrito de Manhattan, hicieron sus declaraciones frente al edificio de la alcaldía después de haber presentado 15 mil firmas a la Junta Electoral —el doble de la cantidad requerida— para colocar sus nombres y el de Maura DeLuca, la candidata del PST para defensora pública, en la boleta electoral de noviembre. Fein dijo que frente a la catástrofe social y económica que se está desarrollando, el pueblo trabajador necesita “tomar el poder político de las manos de la clase gobernante capitalista” y reorganizar la sociedad en base a las necesidades de la mayoría, y

Sigue en página 11

Defenderán clínica de aborto en Omaha del 28 a 29 de agosto

POR MAGGIE TROWE

DES MOINES, Iowa— En el Medio Oeste se está creando otro enfrentamiento en torno al derecho de la mujer al aborto.

El 3 de agosto el doctor LeRoy Carhart anunció que pronto comenzará a practicar abortos de tercer trimestre de embarazo en Wichita, Kansas. Carhart hizo su anuncio apenas dos meses después de que un derechista



AP Photo/Orlin Wagner

Cientos participaron en una vigilia en Wichita, Kansas, el 31 de mayo, para el doctor George Tiller quien fue asesinado ese día.

antiaborto le disparó y mató al doctor George Tiller, quien practicaba abortos en el último trimestre de embarazo en Wichita. Actualmente Carhart mantiene una clínica en Bellevue, Nebraska, en las afueras de Omaha. También trabajaba en la clínica de Tiller parte del tiempo.

El cierre de la clínica de Tiller fue un golpe al acceso a un aborto sano y seguro por las mujeres. En Wichita y por todo el país los defensores del derecho de la mujer a optar por un aborto fueron alentados por la decisión de Carhart.

Operación Rescate, un grupo antiaborto, anunció sus planes de realizar una campaña denominada “Manténganla

Cerrada”. Comenzará con un mitin “pro vida” y “activismo callejero” frente a la clínica de Carhart en Omaha del 28 al 29 de agosto. Según Operación Rescate también se les unirán otros dos grupos antiaborto, Rescue the Heartland y Nebraskans United for Life.

Wichita ha sido un campo de batalla en la lucha por la defensa del derecho al aborto desde el verano de 1991 cuando fuerzas derechistas realizaron movilizaciones para intentar cerrar las clínicas que proveen abortos en Wichita, incluyendo la de Tiller.

El presidente de Operación Rescate Troy Newman dijo en una declaración,

Sigue en la página 11

Exclusión de miles en cifras detrás de ‘caída’ en desempleo

POR BEN JOYCE

La tasa de desempleo en Estados Unidos cayó por una décima en julio, del 9.5 al 9.4 por ciento. Aunque casi un cuarto de millón de empleos fueron eliminados el mes pasado, la tasa oficial bajó porque el Buró de Estadísticas Laborales (BLS) no contó a unos 700 mil trabajadores como parte de la fuerza laboral debido a ajustes de acuerdo a la temporada.

Sin este ajuste, la tasa de desempleo hubiera aumentado levemente.

El *New York Times* consideró estas últimas cifras “el informe de empleo más esperanzador desde el último verano”. Sin embargo, las estadísticas oficiales ocultan la realidad que enfrenta el pueblo trabajador.

La tasa oficial de desempleo calculada por el BLS no incluye a los trabajadores “marginamente vinculados”, aquellos que el gobierno dice han buscado empleo en el último año pero que no lo han hecho durante el mes anterior. El mes pasado el número de trabajadores bajo esta categoría

aumentó a 2.28 millones, el nivel más alto desde 1994, desde que el BLS empezó a documentar esta cifra.

Esta “baja” de una décima de un por ciento de la tasa oficial de desempleo es insignificante estadísticamente dado que el cambio en la tasa es más pequeño que el margen de error que tiene la colección de la cifra. Además, el BLS continúa analizando los datos después de divulgar los primeros cálculos, y ha aumentado subsecuentemente las cifras de desempleo de meses anteriores tres veces este año.

En el blog del 7 de agosto de la página web del *New York Times*, Floyd Norris, jefe corresponsal financiero del diario, analizó algunos aspectos del último informe oficial de desempleo. Señaló que los datos recientes muestran inesperadamente que la industria automotriz añadió oficialmente 28 200 empleos el mes pasado. Resulta que estas cifras son el resultado de ajustes de temporada que el

Sigue en la página 11

¡EE.UU. manos fuera de Corea!

El capitán y los 38 tripulantes del buque de carga norcoreano MV Mu San deben ser liberados inmediatamente y la nave permitida a seguir su camino. La Guardia Costera de India detuvo el buque el 5 de agosto usando nuevas sanciones impuestas por Naciones Unidas contra Corea del Norte.

Washington y sus aliados imperialistas justifican estos actos de piratería en nombre de prevenir la “proliferación nuclear”. Con arrogancia imperial el gobierno norteamericano se otorga el derecho de dictar a Corea del Norte, Irán y otras naciones semicoloniales las condiciones en las que pueden tener acceso hasta a la información necesaria para satisfacer sus necesidades energéticas —energía que es indispensable para el desarrollo de la industria y la cultura.

Mientras Washington se jacta de ser protector del mundo contra los horrores de la guerra nuclear, junto a los gobiernos del Reino Unido, Francia, Rusia y China —los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU— controlan los arsenales nucleares más grandes del mundo. Hace 64 años los imperialistas norteamericanos se convirtieron en los primeros y únicos que han usado esa arma terrible contra cientos de miles de civiles en el bombardeo atómico a las ciudades japonesas de Hiroshima y Nagasaki.

Lejos de hacer el mundo más seguro, los programas de no proliferación nuclear dirigidos por los imperialistas son una cubierta apenas disfrazada para la campaña de amenazas de Washington contra Corea del Norte y otros que no se sometan a su dictado. El

gobierno norteamericano es el que ha introducido y mantenido armas nucleares en la región de Corea junto con miles de sus tropas en tierra coreana. Y recientemente desplegaron una red moderna de misiles antibalísticos en el Pacífico apuntados hacia Corea del Norte.

Los trabajadores y agricultores de Corea derrotaron el asalto brutal de Washington de 1950 a 53, que se conoce como la Guerra de Corea, asestándole la primera derrota al imperialismo norteamericano. Por décadas Washington ha apadrinado al gobierno surcoreano y mantenido la partición forzosa de la península como castigo al pueblo trabajador por haber expulsado a los gobernantes imperialistas hace más de cinco décadas.

Washington mantiene su fuerza de guarnición de 28 mil tropas en la parte sur de Corea no solamente en contra del norte sino también en contra de la resistencia inevitable que crecerá entre el pueblo trabajador en el sur de la península bajo el impacto de la crisis económica mundial del capitalismo.

Los gobernantes capitalistas en Corea del Sur y sus patrocinadores en Washington vislumbraron esa resistencia en la huelga y la ocupación de fábrica de los trabajadores de la fábrica automotriz de Ssangyong en contra de despidos que duró varios meses.

El pueblo trabajador en el mundo entero y los oponentes a la guerra imperialista deben decir no a las amenazas norteamericanas contra Corea del Norte. ¡Fuera todas las tropas norteamericanas de Corea ya!

Defienden clínica de aborto en Omaha

Viene de la portada

“Estamos dedicados a trabajar por todos los medios legales para asegurar que LeRoy Carhart no pueda llevar a cabo su amenaza de abrir una clínica para abortos de último trimestre que reemplace la clínica de Tiller”.

La Organización Nacional para la Mujer (NOW) de Kansas hizo un llamado a movilizarse contra Operación Rescate. Activistas en Wichita viajarán en cara-

vana a Omaha la noche del 27 de agosto, y organizarán alojamiento para todas las personas que puedan. La dirigente de NOW Nicki Scheid le dijo al *Militante* que las fuerzas pro derechos de la mujer se enfocarán en la defensa de la clínica de Carhart.

Los que quieran participar deben ponerse en contacto con Nicki Scheid de NOW de Kansas llamando al 785-212-0162 o por correo electrónico a nicki2377@ymail.com.

Muchos excluidos de cifras de desempleo

Viene de la portada

BLS hace a las cifras totales tomando en cuenta cambios anticipados en el mercado laboral.

En la industria automotriz, por ejemplo, la estadística oficial es ajustada para compensar por las cesantías hechos en el verano como resultado de cierres anuales de las plantas por equipamiento, lo que hace que la tasa oficial de desempleo sea más baja. Si no se incluyera el ajuste temporal, dice Norris, la industria automotriz más bien perdió 8 600 empleos en el último mes.

Uno de los síntomas más resaltantes de que la situación del desempleo está lejos de volver a subir,

es que el desempleo a largo plazo está llegando a niveles sin precedentes. El último mes, el número de personas oficialmente desempleada por 15 meses o más llegó a 7.88 millones, una subida de un 74 por ciento desde diciembre y la cifra más alta jamás registrada. Por primera vez desde que Washington comenzó a coleccionar estas cifras en 1948, más de un tercio de los desempleados han estado sin trabajo por lo menos 27 semanas. Actualmente tarda un promedio de 25 semanas para que un trabajador desempleado encuentre otro trabajo, cifra por encima de las menos de 20 semanas que tomaba al final del año pasado.

Detienen buque de Corea del Norte

Viene de la portada

que las autoridades locales realicen la inspección.

El Consejo de Seguridad, dirigido por Washington, aprobó de forma unánime las sanciones después del segundo ensayo nuclear norcoreano a finales de mayo. Los cinco miembros permanentes del consejo: el Reino Unido, China, Francia, Rusia y Estados Unidos, son los países que controlan los arsenales nucleares más grandes del mundo.

Los 39 tripulantes coreanos del M V Mu San están siendo interrogados por oficiales indios. Después de dos días de registros e interrogaciones, la Guardia Costera y Marina de India entregaron el barco y su tripulación a la policía y servicios de inteligencia para que continúen la investigación.

“Hemos estado registrando el barco en busca de cualquier material radioactivo, pero tengo que decir que no hemos encontrado nada parecido hasta ahora”, dijo Ashok Chand, un funcionario de la policía de Andaman. “Seguiremos revisando hasta que estemos

satisfechos que no hay nada malo con este cargamento”.

La agencia de noticias BBC dijo que el gobierno indio alega que el barco cargaba equipos y materiales para ayudar en la construcción de un reactor nuclear en Birmania.

Mientras Washington exige que Corea del Norte cese su esfuerzos para desarrollar la tecnología nuclear, mantiene armas nucleares en toda la región. En junio el secretario de defensa estadounidense Robert Gates ordenó el despliegue del sistema de radar SBX e interceptores con base en el mar diseñados a destruir misiles en la etapa final de su vuelo. También tienen desplazados misiles antibalísticos en buques de guerra en todo el pacífico y en bases en Alaska y California.

En junio, el buque de guerra *USS John S. McCain* siguió a un barco de carga norcoreano en el Mar de China Meridional alegando que portaba “carga prohibida”.

Socialistas

Viene de la portada

no en las ganancias de unos pocos.

El candidato socialista para alcalde señaló el ejemplo del pueblo trabajador cubano que hizo una revolución socialista hace 50 años y puso fin a la explotación capitalista. “La Revolución Cubana hoy día continúa siendo un ejemplo para los trabajadores y agricultores de este país y del mundo entero, y es la razón por la que los gobernantes de Estados Unidos odian y temen a Cuba”, dijo Fein.

Fein dijo que los candidatos del Partido Socialista de los Trabajadores luchan junto al pueblo trabajador en contra de los ataques de los patrones y el gobierno a nuestros trabajos, salarios, prestaciones sociales y derechos. La campaña socialista propone demandas inmediatas que incluyen: indemnización garantizada por desempleo a escala sindical para todo trabajador hasta que encuentre empleo; un programa de obras públicas financiado por el gobierno federal para crear empleos; legalización inmediata e incondicional de todos los trabajadores indocumentados; y prestaciones sanitarias y de jubilación vitalicias para todos. (Ver la plataforma de la campaña en la página 7)

En su declaración a la prensa, Baumann denunció las guerras imperialistas en el extranjero que se están ampliando. “Washington cuenta con 177 mil efectivos en Iraq y Afganistán”, dijo. “El Partido Socialista de los Trabajadores exige la retirada de todas las tropas de Estados Unidos y sus aliados de Iraq, Afganistán, Pakistán y de otros lugares. También exigimos el cierre inmediato de todos los campos de prisión de Estados Unidos, incluso el de Guantánamo”.

Baumann hizo un llamado a la defensa incondicional del derecho de la mujer a optar por un aborto y dijo que los candidatos socialistas “abogan por cuotas en el empleo, en las promociones y en las admisiones a las universidades para afroamericanos, latinos, asiáticos y mujeres”.

Después de la entrega de las peticiones firmadas a la Junta Electoral, Fein y Baumann grabaron declaraciones en video para la televisión en la ciudad de Nueva York, a las que también se puede tener acceso a través del Internet. Las grabaciones de tres minutos saldrán al aire varias veces, 10 días antes de las elecciones en NYC-TV, un canal de cable y página web propiedad de la ciudad. También entregaron biografías y declaraciones de la campaña socialista en Nueva York para la guía del votante de la Junta de Financiamiento de Campañas. Este material impreso contendrá respuestas de todos los candidatos en la boleta electoral y será enviado por correo a los cientos de miles de trabajadores y otros que votan en las elecciones municipales.

Suscríbase al 'Militante'

Nuevos lectores

\$5 por 12 semanas

RENOVACION

\$10 por 12 semanas

\$20 por 6 meses \$35 por 1 año

NOMBRE _____

DIRECCION _____

CIUDAD _____

ESTADO _____

ZIP _____

TELEFONO _____

RECORTE Y ENVIE AL MILITANTE,
306 W. 37TH ST., 10TH FLOOR NEW YORK, NY 10018.

12 semanas del *Militante* fuera de EE.UU.: Australia y el Pacífico, A\$8 • Reino Unido, £3 • Canadá, Can\$6 • Caribe y Latinoamérica, US\$10 • Europa continental, £9 • Francia, 12 euros • Nueva Zelanda, NZ\$7 • Suecia, Kr60 • Otros países, US\$16 (Envíe pagos a la dirección correspondiente que aparece en la caja de información en la página 2.)

—Dónde encontrarnos—

El directorio de la página 5 indica dónde hallar distribuidores del *Militante* y de Nueva Internacional, así como libros de Pathfinder.

Caso de Cinco Cubanos: una parodia de justicia

Juicio basado en evidencia, cateos secretos, prejuiciado por atmósfera de intimidación

(Séptima parte de una serie)

POR MARTÍN KOPPEL

El juicio federal en Miami de cinco revolucionarios cubanos que resultó en su condena en junio de 2001 por cargos falsos fue una parodia de justicia de principio a fin. En repetidas ocasiones se le negó a los abogados defensores su solicitud de cambiar la sede del juicio. El tribunal restringió el acceso de los abogados defensores a la evidencia. Aunque los fiscales no pudieron probar sus acusaciones de espionaje y otros cargos falsos, los cinco recibieron largas penas.

Los cinco estaban observando las acciones de grupos cubano-americanos derechistas que habían cometido ataques dinamiteros y otros ataques armados contra Cuba, con la complicidad del gobierno de Estados Unidos.

Cuando recibieron su sentencia, Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Antonio Guerrero, Fernando González y René González afirmaron su determinación a continuar luchando por la justicia. En septiembre cumplirán 11 años en prisiones federales. Debido a su historial de ser luchadores firmes de la clase obrera, la campaña para liberar a los Cinco Cubanos, como se les conoce internacionalmente, ha ganado apoyo creciente en todo el mundo.

Los artículos anteriores de esta serie han detallado cómo los agentes del FBI arrestaron a los cinco hombres el 12 de septiembre de 1998 en redadas de sus hogares en el sur de la Florida. Negándoles la libertad bajo fianza y manteniéndolos en confinamiento solitario durante 17 meses, fueron declarados culpables de todos los cargos, sentenciados a las máximas penas, y encarcelados en cinco prisiones federales diferentes.

El juicio, que se realizó en la corte federal en el Distrito Sur de Florida, duró casi siete meses, desde noviembre de 2000 a junio de 2001. En este dieron testimonio 74 personas, incluso tres generales y un almirante del ejército norteamericano jubilados. A pesar de que el juicio planteaba cuestiones importantes, desde los derechos constitucionales a la política exterior de Estados Unidos, recibió poca atención en los medios de prensa capitalista en Estados Unidos afuera del sur de Florida.



Estudiantes muestran su apoyo a los Cinco Cubanos en acto frente a la Sección de Intereses de Estados Unidos en La Habana el 18 de junio. Las fotos muestran desde la izquierda a Ramón Labañino, Fernando González, René González, Antonio Guerrero y Gerardo Hernández.

Los cinco enfrentaron 26 cargos criminales. Guerrero, Hernández y Labañino fueron acusados de “conspiración para cometer espionaje”. Hernández también fue acusado de “conspiración para cometer asesinato”. La pena máxima para ambos cargos es cadena perpetua. Los otros cargos incluían no haberse registrado como agentes de un gobierno extranjero y cargos menores como el uso de nombres falsos.

El cargo de conspiración para cometer asesinato contra Hernández era sin precedentes. Los fiscales federales lo consideraron responsable por la acción de un gobierno soberano, la decisión de Cuba en 1996 de derribar dos aviones hostiles que estaban volando sobre territorio cubano piloteados por Hermanos al Rescate, un grupo contrarrevolucionario que reside en Estados Unidos que a pesar de las advertencias de La Habana había llevado a cabo muchas incursiones provocativas en el espacio aéreo cubano en los dos años previos. (El sexto artículo de esta serie relata los detalles de este incidente.)

Registros secretos, pruebas secretas

El caso del gobierno contra los Cinco Cubanos fue basado en “evidencia” recogida a través de la interceptación secreta de conversaciones telefónicas y la confiscación de archivos de computadora y otras pertenencias personales de sus hogares por agentes del FBI, usando la

Ley de Vigilancia del Espionaje Extranjero. En virtud de esa ley —que viola la Cuarta Enmienda de la constitución que protege contra los registros y decomisos irrazonables— se creó un tribunal secreto dentro del Departamento de Justicia de Estados Unidos para aprobar solicitudes de organismos policíacos federales para espionar a residentes de Estados Unidos sin tener que solicitar una orden de un tribunal ordinario.

La jueza de Distrito Joan Lenard rechazó las mociones de la defensa exigiendo que se

suprimiera la evidencia obtenida a través de esos registros secretos.

Violando los derechos constitucionales una vez más, el tribunal permitió a la fiscalía utilizar pruebas secretas. Después de que los agentes federales incautaron más de 20 mil páginas de documentos procedentes de los cinco hombres, el Departamento de Justicia marcó cada una de ellas con el sello de “secreto máximo”. Sin embargo, ni uno solo era un documento secreto del gobierno norteamericano.

Subsecuentemente el gobierno invocó la Ley de Procedimientos de Información Clasificada (CIPA), en virtud de la cual el tribunal restringió el acceso a la evidencia por la defensa. Se permitió que los fiscales introdujeran documentos censurados o “resúmenes” de los documentos como “pruebas”. Los abogados de la defensa sólo pudieron revisar los materiales en un cuarto especial en el sótano de la corte y tenían prohibido sacar sus notas de trabajo del edificio.

Muchos elementos de la evidencia fueron suprimidos. Bajo las estipulaciones de CIPA, los fiscales se reunieron de forma privada con el juez para decidir que pruebas se le mostrarían a la defensa y cuales serían excluidas del juicio. Esto incluyó documentos que hubieran podido contradecir el caso del gobierno.

Por ejemplo, el gobierno alegó que Hernández había conspirado con el gobierno cubano para derribar los dos aviones de Hermanos al Rescate. Como prueba de esto los fiscales dijeron “Hernández escribió a sus superiores que él y otros se sentían orgullosos de haber contribuido a una operación que ‘finalizó exitosamente’” y que la inteligencia cubana había elogiado a Hernández por “los buenos resultados logrados en su trabajo”.

En una entrevista telefónica del 1 de abril de 2009 con la revista *Progreso Semanal* (reimpresa en *El Militante* el 27 de julio), Hernández explicó que la “evidencia” había sido manipulada al suprimir documentos.

Un poco antes de que se derribaran los aviones, Hernández ayudó a Juan Pablo Roque, un compañero revolucionario cubano, que se había infiltrado a Hermanos al Rescate, a regresar a Cuba secretamente. “El gobierno norteamericano quería demostrar que el regreso de Roque a Cuba estaba vinculado con el derribamiento de los aviones. Eso es absolutamente falso”, dijo Hernández en la entrevista. “Está en la evidencia que el regreso de Roque era algo que estaba planificado

desde hacía más de un año antes”.

Pero la fiscalía, dijo Hernández, “fue lo suficientemente inteligente como para sacar algunas de las comunicaciones de la evidencia que se referían a la Operación Venecia, que era del regreso de Roque, y hacer ver como que se referían a la Operación Escorpión, la operación para la prevención de la violación del espacio aéreo de Cuba”.

“Un ejemplo claro es de un mensaje en que yo, respondiendo a una solicitud de Cuba, les digo que para mi es un honor haber contribuido con un granito de arena a una operación que fue exitosa. Eso está súper claro en la evidencia que es en referencia a la Operación Venecia, la de Roque. El gobierno está usando eso como la única evidencia de que yo tuve algo que ver con el derribo, sabiendo que eso no era en referencia a la Operación Escorpión... La fiscalía lo mezcló a propósito para crear una nube”.

Además, el gobierno norteamericano impidió al abogado defensor prepararse adecuadamente para el juicio, limitándole el acceso a sus clientes, los cuales fueron mantenidos en confinamiento solitario durante 17 meses antes del juicio.

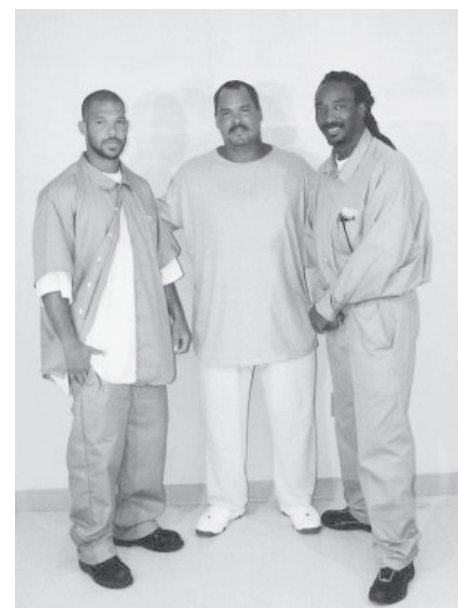
Juez niega cambio de sede

Desde el principio, una cuestión clave fue la solicitud de la defensa de que se cambiara la sede del juicio ya que los acusados no podían recibir un juicio justo en el condado de Miami-Dade. Pero a pesar de la atmósfera de prejuicio e intimidación la jueza Lenard rechazó siete mociones de la defensa para trasladar el juicio a otra localidad, como por ejemplo a Fort Lauderdale en el condado de Broward, solo 30 millas al norte.

Dicha atmósfera fue promovida por los funcionarios del gobierno de Estados Unidos, quienes desde que se dieron los arrestos, hicieron todo lo posible para que los cinco fueran declarados culpables en los medios de difusión, anunciando el descubrimiento de “una red de espías cubanos” en Florida, que “amenaza la seguridad nacional”. La prensa capitalista en Miami también hizo su parte, con encabezados sensacionalistas y editoriales sobre “espías entre nosotros”.

Grupos derechistas cubano-americanos, aunque con mucho menos fuerza que en las décadas anteriores, también contribuyeron a esta situación. Organizaron protestas en Miami durante el

Sigue en la página 9



Ramón Labañino, centro, uno de los Cinco, con compañeros de cárcel. El se encuentra cumpliendo una sentencia de cadena perpetua más 18 años en una cárcel en Kentucky.



Cuba y la revolución norteamericana que viene
por Jack Barnes

La Revolución Cubana tuvo un impacto a nivel mundial, incluso entre el pueblo trabajador y la juventud en el corazón imperialista. \$10

United States vs. Cinco Héroes: Un juicio silenciado

por Rodolfo Dávalos Fernández

El jurista cubano Dávalos Fernández se apoya en las tradiciones jurídicas y procedimientos legales del derecho estadounidense e internacional para examinar el proceso seguido contra los Cinco por Washington. \$22

Catálogo completo en internet o visite un distribuidor en la página 5

Caso de Cinco Cubanos

Viene de la página 10

juicio, inclusive acciones para marcar el derribo de los aviones. En los meses previos al juicio, Miami se polarizó debido a la controversia sobre Elián González, y los derechistas organizaron protestas oponiéndose al regreso del niño a su padre en Cuba.

Durante la selección del jurado, varios miembros potenciales admitieron estar preocupados por las repercusiones que podrían sufrir en caso de que absolvieran a los cinco cubanos. David Cuevas por ejemplo dijo “temer por su propia seguridad” en caso de no dar un veredicto aceptable para los derechistas cubanos-americanos. Jess Lawhorn expresó preocupación a las represalias económicas en contra de su negocio. Glanery, otro posible jurado, dijo que a consecuencia de la publicidad y de la atmósfera volátil sería muy difícil seguir las instrucciones de la corte de no exponerse a la información sobre el caso.

Estas preocupaciones tenían un buen fundamento. El 27 de noviembre de 2002, el primer día de selección del jurado, las fuerzas derechistas organizaron una demostración en la escalinata de la corte, presentando a parientes de los pilotos de Hermanos al Rescate. Miembros del jurado fueron expuestos a la protesta durante el receso del almuerzo y algunos inclusive fueron abordados por la prensa.

La jueza tomó varias medidas para tratar de dar la impresión de que dichos miembros del jurado se sintieron insultados por tal presión. Ella ordenó a funcionarios del gobierno norteamericano a que hablaran con los parientes de los pilotos sobre su conducta inapropiada. También prolongó una orden de mordaza para proteger al jurado, a los testigos y a los abogados; y ordenó a la policía acompañar a los miembros del jurado a la salida del edificio. Durante el juicio también limitó los bosquejos de los testigos para protegerlos.

Miembros del jurado continuaron quejándose de que estaban siendo acosados. La jueza entonces modificó de nuevo su transportación vigilada al edificio, y su entrada y salida del edificio.

Pero durante las deliberaciones, la estación de televisión derechista continuó filmando a los jurados entrando y saliendo del edificio de la corte, hasta llegar a sus automóviles, inclusive mostraba los números de placa de sus automóviles.

Doble moral

Aunque los fiscales federales insistían que se podía hacer un juicio imparcial para los cinco revolucionarios cubanos en el condado de Miami-Dade, un año después contradijeron su argumento en un caso diferente, *Ramirez v. Ashcroft*. El mismo abogado federal, Guy Lewis, petición a favor de un cambio de ju-

risdicción en este caso basándose en que un juicio justo en Miami-Dade era “prácticamente imposible” dados los reportajes de los medios de prensa y los “prejuicios” de la comunidad.

En *Ramirez v. Ashcroft*, el entonces procurador general John Ashcroft y la agencia de Servicio de Inmigración y Naturalización eran acusados de discriminación contra latinos en el empleo. Al solicitar un cambio de jurisdicción, el gobierno citó muchos de los mismos hechos que previamente habían descartado como irrelevantes en el caso de los Cinco Cubanos, incluyendo las manifestaciones derechistas alrededor del caso de Elián González.

Durante la selección del jurado para el juicio contra los Cinco Cubanos, algunas de las doce personas escogidas para el jurado —que no incluía a cubanos americanos— expresaron su hostilidad hacia el gobierno cubano. David Buker dijo que “(Fidel) Castro es un dictador comunista y . . . me gustaría ver que se fuera y ver el establecimiento de una democracia en Cuba”. Buker fue aprobado como miembro del jurado

‘Reforma’ de salud beneficia a capitalistas

Viene de la portada
legislación.

Los legisladores han dicho, por ejemplo, que probablemente no habrá ninguna propuesta para una opción de seguro administrado por el gobierno. Las compañías de seguros y algunas asociaciones de médicos se han opuesto a tal propuesta. En su lugar los legisladores proponen una cooperativa “sin fines de lucro” para vender seguros que “compitan” con la industria privada.

El Comité de Finanzas del Senado hizo más estrictos los requisitos para obtener los subsidios para ayudar a pagar las cuotas de seguros y redujo la cantidad de ayuda para las personas que califican.

Todos los proyectos de leyes de la Cámara de Representantes y del Senado sobre la reforma del sistema de servicios médicos requieren que individuos compren seguros médicos o de no hacerlo recibirán una multa. Según una propuesta que está siendo considerada en el Senado una persona podría evitar la multa si el costo del plan médico más barato es más del 15 por ciento del ingreso de la persona. “Si una familia que tiene un ingreso de 70 mil dólares tiene que pagar 15 por ciento de su ingreso por el seguro [10 500 dólares], eso podría ser una verdadera dificultad”, dijo Judith Solomon del Centro sobre Prioridades Presupuestarias y de Política.

Junto con las negociaciones entre dirigentes demócratas y republicanos en el congreso, la administración de Obama ha estado haciendo acuerdos privados con representantes de la industria de la salud para ganar apoyo para el plan. El 7 de agosto funcionarios de la Casa Blanca se distanciaron de lo que un representante de la industria farmacéutica había dicho al inicio de la semana de que habían logrado un “acuerdo sólido” para proteger a las compañías farmacéuticas de la obligación de cubrir más de los costos del plan de salud.

Los representantes de la industria farmacéutica anunciaron que habían llegado a un acuerdo con la Casa Blanca en



Izquierda, Javier Mamani/AFP/Getty Images; Derecha, Militante/Eric Simpson
Manifestaciones en apoyo a los Cinco Cubanos. Izquierda, mujeres indígenas en Bolivia frente a la embajada estadounidense en La Paz, Bolivia, el 12 de septiembre de 2007. Derecha, en San Francisco, el 15 de junio después que la Corte Suprema se negó a revisar su apelación.

y después fue nombrado presidente del mismo.

Al mismo tiempo, la fiscalía usó las recusaciones sin causa que le fueron asignadas para excluir a negros del jurado. Usó 9 de sus 11 recusaciones sin causa para excluir posibles miembros del jurado. Siete de los 9 eran negros. Posteriormente, uno de los fundamentos de la apelación del caso amañado de los Cinco Cubanos, fue que la exclusión desproporcionada de negros fue discriminatoria, una violación de la cláusula de igual protección en la enmienda 14 de la constitución de Estados Unidos.

Los fiscales federales tenían buenas razones para tratar de minimizar el número de negros en el jurado. Por experiencia propia muchos negros, especialmente trabajadores, pueden reconocer un caso fabricado y entender el papel de la predisposición de clase del gobierno y la policía. Y muchos tienen algún conocimiento de las contribuciones destacadas de Cuba revolucionaria a las luchas mundiales de liberación.

El próximo artículo retomará otras cuestiones que surgieron durante el juicio.

(Continuará)

junio de que contribuirían un máximo de 80 mil millones de dólares durante 10 años hacia el trillón de dólares (un millón de millones) que se calcula costará el plan. A cambio la Casa Blanca obstruiría cualquier cláusula en la legislación que le permitiera al gobierno negociar precios de drogas más reducidos o que exija adicionales recortes de precios.

La Casa Blanca negó la existencia de tal acuerdo y las compañías quedaron alarmadas al ver que una versión de la legislación de la Cámara de Representantes todavía incluía esas cláusulas.

Después de amenazar con retirar su apoyo para el plan, los representantes de la industria farmacéutica retornaron a darle su respaldo después de que la Casa Blanca sacó de la versión de la legislación de la Cámara de Representantes retiró una cláusula por recortes de precios, reportó el *New York Times* el 8 de agosto.

Una gran parte del costo de la imple-

mentación de un paquete de “reforma de salud” será cubierto exprimiendo centenares de miles de millones de dólares del programa Medicare. Obama dijo que el plan “no va a reducir los beneficios de Medicare. Lo que va a hacer es cambiar como se proveen esos beneficios para que sean más eficientes”.

De hecho, muchos beneficiarios están encontrando que un número cada vez mayor de médicos se niegan a aceptar nuevos pacientes cubiertos por Medicare por que alegan que los pagos de Medicare son demasiado bajos.

Ante el Congreso se encuentra actualmente una propuesta para recortar los pagos de Medicare para servicios de terapia de radiación por un 20 por ciento. Una encuesta hecha por la Sociedad Americana de Oncología de Radiación dijo que el recorte resultaría en el cierre o la consolidación de muchos centros de tratamiento para cáncer, especialmente en las áreas rurales.

¿Es posible una revolución socialista en Estados Unidos?

por Mary-Alice Waters

Luchas revolucionarias del pueblo trabajador son inevitables. No serán iniciadas por los trabajadores y agricultores, sino que nos las impondrán los ataques de la clase patronal, impulsados por la crisis. Al ir creciendo la solidaridad entre una vanguardia combativa del pueblo trabajador, se divisan ya los contornos de batallas de clases por venir. —\$7

www.pathfinderpress.com



Rusia: Protestan cesantías en automotriz



Unos 2 mil trabajadores protestaron el 6 de agosto frente a la compañía automotriz AvtoVAZ en Tolyatti, Rusia, contra recortes masivos en las horas de trabajo y la posible cesantía de hasta un cuarto de la fuerza laboral. En 2008 la compañía Renault compró 25 por ciento de AvtoVAZ, que pertenece al gobierno y emplea a más de 100 mil personas. “Necesitamos más control obrero sobre la fábrica”, dijo un dirigente de la unión independiente en la planta.

—SETH GALINSKY